



## PROTOKÓŁ

22. Międzynarodowego Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych

**ŚWIĘTO DZIECI GÓR,**

który odbył się w dniach **20-27 lipca 2014 r.** w Nowym Sączu.

### Rada Artystyczna w składzie:

**Aleksandra Szurmiak-Bogucka** (przewodnicząca)  
- etnomuzykolog, ekspert polskiej sekcji CIOFF® - POLSKA

**Wiesława Hazuka**  
- choreograf, ekspert polskiej sekcji CIOFF® - POLSKA

**Benedykt Kafel**  
- etnograf, ekspert polskiej sekcji CIOFF® - POLSKA

**Susanne Kramer**  
- prezydent środkowo-europejskiej sekcji CIOFF® - LUKSEMBURG

**Pedro Alonso Palacios Vargas**  
- pedagog kultury ludowej- MEKSYK

**Friedrich Stradner**  
- członek CIOFF®, przewodniczący Federacji Folklorystycznej - AUSTRIA

**Dorota Majerczyk**  
- etnolog, członek CIOFF®, sekretarz Rady - POLSKA

obejrzała i oceniła 12 programów przyjmując za kryteria ich oceny wartości etnograficzne i artystyczne oraz wytyczne zawarte w regulaminie festiwalu.

W prezentacjach wystąpiły zespoły folklorystyczne z Chorwacji, Grecji, Gruzji, Węgier, Martyniki, Austrii oraz z Polski (z regionów Lachów Sądeckich, Łemków, Górali Podhalańskich, Górali Babiogórskich, Lachów Szczyrzyckich).

Rada Artystyczna, biorąc pod uwagę przedstawione na Festiwalu widowiska i ich odniesienie do tradycyjnych kultur poszczególnych ludów i regionów oraz wyraz artystyczny – postanowiła podkreślić najbardziej charakterystyczne cechy programów (zespoły wymienione w kolejności występowania):

1. **SADECZOKI** z Nowego Sącza (Polska), za logicznie rozwinięty temat widowiska, bardzo dobre tańce, śpiewy i właściwe stroje.
2. **PETAR ZRINSKI** z Chorwacji, za wytworzenie atmosfery dziecięcych zabaw, piękne tańce oraz różnorodne dziewczęce stroje.

3. **KYCZERKA** z Legnicy (Polska), za przywołanie dawnych zwyczajów związanych z okresem Bożego Narodzenia, bogactwo strojów i piękny śpiew.
4. **PYRSOS** z Grecji, za ukazanie obyczajowości karnawału, piękne tańce i stroje.
5. **MAŁE PODEGRODZIE** z Podegrodzia (Polska), za spontaniczne zachowania dzieci w czasie zabaw oraz estetyczne stroje.
6. **AMER-IMERI** z Gruzji, za przybliżenie piękna tradycyjnej muzycznej kultury gruzińskiej poprzez śpiew, taniec, autentyczny strój i naturalne zachowania dziecięce.
7. **MALI HAMERNICY** z Krakowa (Polska), za pokaz wielu nieznanych dziecięcych zabaw pełnych ekspresji oraz bardzo dobre tańce.
8. **CSICSERGOK** z Węgier, za przybliżenie kultury tanecznej i muzycznej różnych regionów Węgier i typowe stroje.
9. **JUZYNA** z Zawoi (Polska), za spontaniczność dziecięcych zabaw i tańców, właściwe i zróżnicowane stroje, dobrą muzykę i śpiew.
10. **BALLET RACINE CREOLE** z Martyniki, za barwne popisy taneczne ilustrujące ludzką pracę i radość życia oraz oryginalne stroje.
11. **PNIOKI** z Sadku-Kostrzy (Polska), za całość widowiska ukazującego autentyczne zachowania dziecięce, ekspresję i żywiołowość w tańcach oraz piękne stroje.
12. **ROSSEKER** z Austrii, za prezentacje muzycznej kultury Austrii, naturalność zachowań dzieci oraz typowe stroje.

Komisja stwierdza, że podobnie jak w latach ubiegłych, nie wszystkie zespoły biorące udział w Festiwalu, odpowiedziały do końca na formułę Festiwalu dotyczącą folkloru dziecięcego. Natomiast cieszy nas właściwy kierunek i dobry poziom zespołów polskich, oraz części zespołów zagranicznych, których prezentacje oparte były na folklorze dziecięcym i obyczajowości wiejskiej stanowiącej fundament kultury tradycyjnej. Prezentowane widowiska, dają możliwość zawsze licznie zgromadzonej publiczności poznania różnorodnych kultur z całego świata. Coroczne konsultacje merytoryczne Rady Artystycznej z przedstawicielami zespołów przynoszą oczekiwane rezultaty w postaci widowisk opartych na naturalnych dziecięcych zachowaniach.

Kolejne ŚWIĘTO DZIECI GÓR potwierdziło początkowe założenia Festiwalu, polegające na zawieraniu przyjaźni poprzez kamractwo dzieci z różnych stron świata podczas wspólnego, tygodniowego pobytu. Ważnym elementem składowym Festiwalu są corocznie organizowane dla zainteresowanych kulturą ludową Ogólnopolskie Warsztaty dla instruktorów zespołów.

Dziękujemy Kierownictwu zespołów i twórcom programów za ich ogromny wkład pracy w przygotowanie prezentacji. Szczególnie podziękowania należą się Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Samorządowi Województwa Małopolskiego, Urzędowi Miasta w Nowym Sączu i Samorządom miast festiwalowych za wsparcie finansowe i pomoc organizacyjną.

Dyrekcji Małopolskiego Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu: Antoniemu Malczakowi i Małgorzacie Kalarus oraz wszystkim pracownikom instytucji, serdecznie dziękujemy, za wysiłek włożony w przygotowanie Festiwalu, jego sprawną organizację, która przebiegała w miłej atmosferze.

Dziękujemy Przewodniczącemu Sekcji Polskiej CIOFF, dr Jerzemu Chmielowi za objęcie patronatem 22. ŚWIĘTA DZIECI GÓR.

Tradycyjnie dziękujemy Panu Józefowi Brodzie za swoisty i ciekawy sposób prezentowania zespołów oraz za sprawne prowadzenie wspólnej zabawy „kamrackich” grup łącznie z dziećmi z widowni.

Wyrazy podziękowania kierujemy na ręce wszystkich sponsorów za ich różnorodną formę wsparcia Festiwalu, Fundacji Cepelia za ufundowanie nagród oraz wszystkim wolontariuszom za ich ofiarną pomoc a pilotom i tłumaczom grup za sumienne spełnianie swoich obowiązków.

Podziękowanie kierujemy pod adresem tłumacza Rady Artystycznej p. Łukasza Malczaka za jego profesjonalne tłumaczenia, p. Doroty Majerczyk prowadzącej przedpołudniowe prezentacje zespołów oraz p. Beacie Rompała za serdeczną pomoc jako opiekuna Rady Artystycznej.

Na tym protokół zakończono i podpisano.

1. Aleksandra Szurmiak-Bogucka
2. Wiesława Hazuka
3. Benedykt Kafel
4. Susanne Kramer
5. Pedro Alonso Palacios Vargas
6. Friedrich Stradner
7. Dorota Majerczyk